

(Traduction)

M. MACRAE: Il se fume plus de tabac à cigarette que de tabac à pipe.

(Texte)

M. MATTE: Oui, mais depuis la déclaration du ministre, est-ce que le consommateur du tabac à pipe a augmenté?

(Traduction)

Le PRÉSIDENT: De quel ministre parlez-vous?

(Texte)

M. MATTE: L'honorable Judy LaMarsh, ministre de la Santé.

(Traduction)

Le PRÉSIDENT: Vous parlez du ministre de la Santé nationale et du Bien-être social.

(Texte)

M. MATTE: Depuis la déclaration du ministre, est-ce qu'il se fume plus de tabac à pipe?

(Traduction)

M. VICKERY: Oui.

(Texte)

M. MATTE: Est-ce qu'on en importe plus qu'autrefois aussi? Car il semblerait qu'il se fume beaucoup de tabac importé?

(Traduction)

Le PRÉSIDENT: Le traducteur pourrait-il répéter la question? Ou pourriez-vous la répéter, monsieur Matte, s'il vous plaît?

(Texte)

M. MATTE: Est-ce qu'il se fume plus de tabac à pipe importé qu'autrefois? Il semblerait que la demande pour le tabac importé augmente. S'il vous plaît, je voudrais demander s'il y a possibilité de cultiver ce même tabac au Canada pour favoriser, si vous voulez, l'achat chez nous, du tabac à pipe, par exemple?

(Traduction)

M. MACRAE: Depuis un certain nombre d'années, probablement depuis dix ans, l'importation des cigares a augmenté de façon assez importante, de la Hollande en particulier; et ces dernières années, on importe assez de tabac à pipe. Après la conférence sur la santé, et après la publication du rapport du chirurgien général, aux États-Unis, on a consommé beaucoup moins de cigarettes. Cette diminution est toutefois compensée par l'augmentation plutôt remarquable dans la vente du tabac à pipe canadien ou importé.

(Texte)

M. MATTE: Est-ce qu'il se fait des recherches pour arrêter cette importation afin de produire du tabac semblable?

(Traduction)

M. MACRAE: Le tabac à pipe importé ici est formé d'un mélange de différentes sortes de tabacs. Il peut y avoir du tabac canadien, du tabac jaune canadien du (Burley) canadien et du tabac canadien foncé; ils peuvent aussi contenir en assez forte quantité du tabac du Brésil, de la Rhodésie et de d'autres pays producteurs. Nous comptons ici, sur notre marché de tabac jaune, plus de 80 qualités différentes. Nous avons plusieurs qualités de burley, plusieurs qualités de tabac foncé. Nous vendons aussi plusieurs qualités de tabac brésilien, rhodésien, turc et indien.